ENSAYO SOBRE LA CONSTRUCCIÓN DE MODELOS DE REDACCIÓN DE SENTENCIAS ELECTORALES CON PERSPECTIVA CIUDADANA Y LECTURA FÁCIL

Mtra. Rocío Hernández Guerrero

INTRODUCCIÓN

Resulta innegable que el derecho electoral es uno de los pilares fundamentales del sistema democrático, ya que regula y garantiza el ejercicio del voto y la elección de nuestros representantes. En este contexto, las sentencias emitidas por los tribunales electorales juegan un papel crucial en la resolución de controversias y en la validación de los procesos electorales. Sin embargo, a menudo las decisiones judiciales en esta materia, aunque técnicamente correctas, resultan incomprensibles para la mayoría de los ciudadanos. La complejidad del lenguaje jurídico, sumada a la terminología especializada, genera una desconexión entre los fallos judiciales y la ciudadanía, dificultando la accesibilidad y la transparencia. Frente a este desafío, surge la necesidad de construir con modelos de redacción de sentencias electorales con perspectiva ciudadana y lectura fácil, con el fin de garantizar que las decisiones sean comprensibles y accesibles para todos, sin perder su rigor técnico, tarea que definitvamente implica un reto.

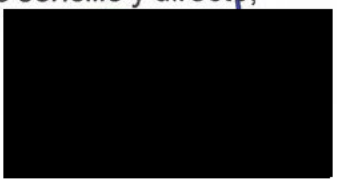
Este ensayo busca analizar la importancia de rediseñar la forma en que se redactan las sentencias electorales, explorando cómo un lenguaje claro y comprensible puede fortalecer la confianza de la ciudadanía en las instituciones democráticas y garantizar un acceso equitativo a la justicia electoral.

DESARROLLO

Por qué surge la necesidad de un modelo de sentencias comprensible.

El sistema judicial electoral debe ser accesible no solo para los actores especializados, sino también para los ciudadanos que participan activamente en los procesos electorales, ya sea como votantes, candidatos o miembros de la sociedad civil. La complejidad del lenguaje jurídico, caracterizado por tecnicismos y estructuras gramaticales complicadas, puede ser un obstáculo para el entendimiento de las decisiones que afectan la vida política y social de un país.

Es fundamental entender que el derecho a la información no se limita a tener acceso a los documentos oficiales, sino también a poder comprenderlos, para que realmente sean de utilidad para la ciudadanía. En este sentido, los tribunales electorales deben ser conscientes de que, si bien es necesario mantener la precisión legal y la fundamentación técnica, también deben garantizar que las sentencias sean comprendidas por un público amplio y sin previos conocimientos jurídicos de la materia. Para lograr esto, es esencial que las sentencias no solo estén redactadas en términos legales, sino también en un lenguaje sencillo y directo,



que permita a la ciudadanía entender cómo y por qué se tomó una determinada decisión.

Perspectiva ciudadana que genera un enfoque inclusivo

La perspectiva ciudadana es un enfoque que busca incorporar las preocupaciones, intereses y necesidades de la ciudadanía en los procesos de toma de decisiones, políticas públicas y acciones institucionales. En lugar de centrar las decisiones exclusivamente en los actores políticos la perspectiva ciudadana reconoce que la ciudadanía, como sujeto activo y colectivo, tiene derecho a ser parte integral en la formulación, implementación y evaluación de las políticas que afectan su vida diaria.

En el ámbito de la justicia electoral, por ejemplo, la perspectiva ciudadana implica que las decisiones judiciales no se redacten solo para un público especializado (como jueces, abogados o académicos), sino que también consideren a los ciudadanos comunes, para que estos comprendan cómo y por qué se toman las decisiones que impactan sus derechos y libertades políticas. Esto incluye el uso de un lenguaje accesible, explicaciones claras y la conexión de las resoluciones con los principios democráticos que todos los ciudadanos deben entender y poder ejercer.

En resumen, la perspectiva ciudadana es un enfoque inclusivo que pone al ciudadano en el centro del proceso, asegurando que las decisiones sean comprensibles, transparentes y participativas, promoviendo así la legitimidad, la confianza en las instituciones y con ello el fortalecimiento de la democracia.

Por lo que, incorporar una perspectiva ciudadana en la redacción de las sentencias implica un cambio profundo en la forma en que los tribunales conciben el ejercicio de la justicia, un cambio de paradigmas. En lugar de escribir co un lenguaje exclusivamente dirigido para una audiencia de juristas y académicos, se debe pensar en un público más amplio, compuesto por personas con distintos niveles de educación, de diversos sectores sociales y culturales.

Una sentencia con perspectiva ciudadana debe ser pensada como una herramienta de información y educación democrática, cuya forma sintetizada y sencilla de escritura sea mejor recibida, entendida y digerida por todas las personas en general. Esto implica que, además de exponer los razonamientos legales y jurídicos que fundamentan la decisión, se debe incluir una explicación accesible sobre cómo esas decisiones afectan directamente a la vida de las personas. De esta manera, se favorece el entendimiento de que el derecho electoral no es un conjunto abstracto de normas, sino que tiene un impacto real sobre los derechos políticos y la participación ciudadana.

La claridad y sencillez en la redacción de sentencias con perspectiva ciudadana también debe contemplar el uso de ejemplos prácticos, la eliminación de términos legales innecesarios y la explicación de conceptos jurídicos complejos de manera sencilla. Al hacerlo, se favorece un mayor acercamiento de la justicia electoral a las

[redacted]

personas, permitiéndoles comprender cómo se garantiza la equidad en los procesos electorales y cómo se protegen sus derechos.

Una lectura fácil

La lectura fácil es una metodología de redacción que tiene como objetivo hacer que los textos sean más comprensibles y accesibles para un público amplio, incluyendo personas con dificultades cognitivas, personas con discapacidades, personas que no dominan completamente el idioma o aquellas con bajo nivel educativo. Este enfoque se basa en simplificar el lenguaje sin perder el contenido esencial, de modo que cualquier persona pueda entender el mensaje de manera clara y sencilla.

El objetivo de la lectura fácil es garantizar que cualquier persona, sin importar su nivel de formación, pueda comprender el mensaje de un texto, promoviendo la inclusión, la participación y el acceso a la información. Se aplica en una variedad de contextos, desde textos legales y educativos hasta documentos informativos y comunicados públicos.

Sin embargo, la implementación de la lectura fácil en la redacción de sentencias electorales no debe entenderse como una simplificación de la materia, sino como una adecuación del lenguaje para hacerlo accesible sin perder la precisión y el rigor. Esto implica:

1. Uso de un lenguaje claro y directo: El uso de oraciones cortas, vocabulario simple y la eliminación de tecnicismos innecesarios permiten que los ciudadanos comprendan mejor el contenido de las sentencias;
2. Estructuración lógica y clara: La organización de la sentencia debe ser intuitiva, de modo que los ciudadanos puedan seguir fácilmente los razonamientos y conclusiones del tribunal;
3. Explicación de términos técnicos: Cuando sea necesario utilizar términos especializados, estos a su vez, deben ser definidos y explicados en términos comprensibles para el público general;
4. Aprovechamiento de soportes visuales: El uso de gráficos, resúmenes visuales y listas puede facilitar la comprensión de los puntos clave de la sentencia, haciendo que el contenido sea más accesible.

Asimismo, la incorporación de la lectura fácil en las sentencias electorales no solo tiene un impacto positivo en la comprensión de los fallos, sino que también lleva implícita la transparencia y la confianza en el sistema electoral. Si los ciudadanos pueden entender cómo se toman las decisiones, es más probable que acepten y respeten los resultados, legitimando el actuar de las instituciones.

[redacted]

El impacto de sentencias claras en la confianza democrática

Una de las principales ventajas en esta reconfiguración de las sentencias electorales con un enfoque accesible, es el fortalecimiento de la confianza de la ciudadanía en las instituciones democráticas. Cuando las personas comprenden las decisiones que afectan su derecho al voto y la representatividad política, se sienten más involucradas y comprometidas con el proceso electoral. Además, el acceso a la justicia electoral se vuelve más equitativo, ya que todos los ciudadanos, independientemente de su nivel educativo tienen la oportunidad de entender las razones que sustentan las decisiones judiciales.

La confianza en la justicia electoral también se ve reflejada en la legitimidad de las instituciones que la administran. Una ciudadanía informada y consciente de cómo se toman las decisiones es menos propensa a caer en la desconfianza y la deslegitimación de las autoridades electorales. Esto, a su vez, contribuye a una mayor estabilidad política y social, pues el respeto por las decisiones judiciales se basa en la percepción de que éstas son tomadas de manera justa, imparcial y comprensible, es decir, mas cercanas a la ciudadanía.

CONCLUSIÓN

A manera de conclusión es importante recalcar que, la construcción de estos nuevos modelos de redacción de sentencias electorales con perspectiva ciudadana y lectura fácil no solo es una cuestión de accesibilidad que, si bien conlleva un gran desafío técnico, también lleva implícito el fortalecimiento democrático. Al hacer que las sentencias sean mas comprensibles para todos los sectores de la sociedad, se contribuye a un sistema electoral más inclusivo, transparente y confiable que otorga mayor legitimidad a los procesos electorales. La implementación de un lenguaje claro y directo, junto con la explicación de términos técnicos y la utilización de herramientas visuales, puede garantizar que la justicia electoral sea realmente accesible para la ciudadanía en su conjunto y ello se traduzca en un mayor interés y difusión por la materia así como un acercamiento de los tribunales con la ciudadanía.

De igual forma, este enfoque no solo mejora la comprensión de los procesos electorales, lo que fortalece la confianza de la población en las instituciones democráticas, contribuyendo al buen funcionamiento del sistema político, sino que también refuerza la legitimidad de las decisiones judiciales, lo cual es esencial para el buen funcionamiento de una democracia plena. La justicia electoral, por lo tanto, debe ser accesible no solo para los expertos en la materia, sino también para el pueblo al que sirve ya que son los ciudadanos los titulares de los derechos fundamentales políticos y electorales que salvaguarda.

[redacted]

FUENTES DE INFORMACIÓN.

- "Lenguaje claro", Claudia Poblete Olmedo Guillermo Soto Vergara. "Guía de Lectura Fácil" de la Fundación Once (España).
- "Manual de Redacción en Lectura Fácil" de la Fundación Española para la Discapacidad.
- Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, aprobada por la ONU.
- Directrices de la Unión Europea sobre accesibilidad de la información pública.
- Informe del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación (TEPJF) sobre accesibilidad y justicia electoral.
- "Los derechos políticos y la accesibilidad en el sistema electoral", publicado por el Instituto Nacional Electoral (INE)

[redacted]